

Key term/phrase	Spanish translation
Advisory Center	Centros de Asesoría
Associated Programmes (APs)	Programas Asociados
benefit	beneficios - not 'ventajas'
capacity building	capacitación, desarrollo de capacidades
"Catalyzing change: a handbook for developing integrated water resources management (IWRM) and water efficiency strategies"	[Title of a publication] "Estimulando el cambio: Un manual para el desarrollo de estrategias de gestión integrada de recursos hídricos (GIRH) y de optimización del agua"
companies	compañías, empresas - not 'corporaciones'
Consulting Partners meeting	Asamblea de miembros
Country Water Partnership (CWP)	Asociación Nacional para el Agua (Country Water Partnership, CWP) - the English acronym is to be used from the first mention onwards
economic growth	crecimiento económico
education	educación - not 'enseñanza'
efficiency	eficiencia
enabling environment	entorno facilitador, ambiente propicio
food security	seguridad alimentaria
gender equality	equidad de género - not 'igualdad de oportunidades'
Global Water Partnership (GWP)	Global Water Partnership (GWP) or, if necessary to translate due to target audience not speaking English, 'La Asociación Mundial para el Agua (Global Water Partnership, GWP)' - the English acronym is to be used from the first mention onwards. Preferably without article. If however an article is needed, then 'La GWP' should be used.
governance	gobernabilidad
GWP	GWP - try to avoid the use of article but if necessary, and if the translated version has not been used earlier in the text (as that would imply the use of a different article), use 'El'
host institution	institución hospedera
host institution agreement	acuerdo con la institución hospedera
hydrological [related to hydrology, water]	hidrológico
hydrology [scientific]	hidrología
individual	individuo, persona natural - not 'particulares', 'personas'
institutional roles	roles institucionales
Integrated Water Resources Management (IWRM)	Gestión Integrada de Recursos Hídricos (GIRH)
Integrated Water Resources Management Plans - Training Manual and Operational Guide"	[Title of a publication] "Planes De Gestión Integrada Del Recurso Hídrico - Manual de capacitación y Guía Operacional"
IWRM ToolBox	GIRH ToolBox
management instruments	instrumentos de gestión
membership [in the GWP network]	membresía
network	red
partner [as in GWP Partner]	miembro, miembro de GWP - not 'miembro de la GWP' or 'socio'
partnerships	asociaciones
policy	política - not 'declaración estratégica'
political will	voluntad política

poverty	pobreza
poverty eradication	erradicación de la pobreza
poverty reduction	reducción de la pobreza
Regional Water Partnership (RWP)	Asociación Regional para el Agua (Regional Water Partnership, RWP) - the English acronym is to be used from the first mention onwards
Secretariat	secretariado
social development	desarrollo social
Sponsoring Partner	Miembro Auspiciador
stakeholder participation	participación de los diferentes actores, participación de las partes interesadas
Steering Committee (SC)	Comité Directivo (Steering Committee, SC) - the English acronym is to be used from the first mention onwards
strategy	estrategia
strategy development process	proceso de desarrollo de la estrategia
sustainability	sostenibilidad - not 'sustentabilidad'
sustainable development	desarrollo sostenible
TAC/TEC Background Papers	[This is an ISSN registered title and should as such not be translated]
Technical Advisory Committee (TAC)	Comité de Consejo Técnico (Technical Advisory Committee, TAC) - the English acronym is to be used from the first mention onwards
Technical Committee (TEC)	Comité Técnico (Technical Committee, TEC) - the English acronym is to be used from the first mention onwards
ToolBox	(la) ToolBox
umbrella organisations	organizaciones "sombriila" - not 'organizaciones "paraguas" '
water efficiency strategy	estrategia de eficiencia hídrica
water resources	recursos hídricos
water resources management	gestión de recursos hídricos
water security	seguridad hídrica